

# Champ 4 Workbook

## Läraranvisning Textview

Verksnummer: 40117

## Lärraranvisningens innehåll

Lärraranvisningen är till för att du som undervisande lärare ska få information om hur den pedagogiskt anpassade boken skiljer sig från originalboken och hur ni kan arbeta med den. Nedan kan du läsa vad respektive del i lärraranvisningen handlar om, så att du kan förbereda och planera arbetet med läromedlet på bästa sätt.

- **Generella förändringar av boken**  
Under denna rubrik beskrivs de generella tillägg och ändringar som är gjorda i den punktskriftsläsande elevens bok, till exempel på vilket sätt ikoner eller text i marginalen är hanterade.
- **Sidspecifika förändringar**  
Här kan du läsa om sidspecifika tillägg och ändringar som är gjorda i den pedagogiskt anpassade boken. Det kan till exempel vara en övning som omarbetats eller en bild som flyttats.
- **Bildbeskrivningar**  
Här hittar du en sammanställning av alla de bildbeskrivningar som beskriver originalbokens bilder.
- **Till läsaren**  
I den pedagogiskt anpassade boken återfinns alltid en text som riktar sig till eleven. Samma text hittar du också i lärraranvisningen. Den innehåller information som kan vara bra för läsaren att känna till innan arbetet med boken påbörjas. Läs denna text tillsammans med eleven!
- **Pedagogiska tips**  
I denna del av dokumentet hittar du pedagogiska och metodiska förslag på hur ni kan arbeta med de olika uppgifterna i boken. Du hittar också exempel på hur skolan bör tänka kring läxor, taktila bilder, provsituationer osv. Här återfinns också förslag på olika pedagogiska hjälpmedel som skolan kan behöva köpa in eller ta fram för att ni ska kunna arbeta med boken på ett bra sätt.

## Återkoppling och synpunkter

Dela gärna med dig av dina synpunkter på den pedagogiska anpassningen av denna bok till [anpassningsfunktionen@spsm.se](mailto:anpassningsfunktionen@spsm.se) eller ring oss på tel. 010-473 50 00.

Behöver du komma i kontakt med försäljningen går det bra att mejla till [order@spsm.se](mailto:order@spsm.se) eller ringa på tel. 020-23 23 00.

Trevlig läsning!

## Lärraranvisning

Titel: Champ 4 Workbook

Författare: Christer Bermheden, Lars-Göran Sandström, Staffan Wahlgren

ISBN: 978-91-523-2605-3

## Innehåll

Generella förändringar av boken .....	1
Sidspecifika förändringar.....	3
Till läsaren.....	6
Pedagogiska tips .....	7
Bildbeskrivningar .....	8

## Generella förändringar av boken

- Om det ingår svällpappersbilder i denna leverans, måste de omgående packas upp ur emballagen och förvaras stående i bokhylla. Detta för att punkterna i produkten inte ska plattas till, att svällpappersbilderna inte ska klibba ihop och att den tillfälliga lukt, som kan förekomma i bilderna, hinner avta tills de ska användas av eleven.
- Pedagogisk anpassning gör läromedel tillgängliga för elever med synnedsättning genom omarbetningar av visuellt beroende text och bilder. Målet med pedagogisk anpassning är att elever med svår synnedsättning/blindhet ska kunna använda läromedlet på samma sätt som sina klasskamrater. De anpassade uppgifterna ska ha samma pedagogiska innebörd som förlagan och eleven ska vara lika självgående i den anpassade boken som de övriga klasskamraterna i sina böcker.
- Boken är fylld med bilder. De bilder som behövs för att lösa uppgifter finns beskrivna. Oftast är de beskrivna med bara ett ord i en lista i texten så att eleven kan lösa uppgiften. Lite längre bildbeskrivningar står i bildbeskrivningsruta. Dessa kan du läsa nedan.
- I boken finns också en liten orange fågel. När den säger något står det: Fågeln säger: innan texten.
- Ikonerna (bilder på barn som lyssnar osv) skrivs med text direkt efter uppgiftssiffran så här: Läsa, Lyssna, Tala eller Skriva.
- Ibland finns en parentes med en kort bildbeskrivning i texten tex. på sid 13. (En kille pratar med en tjej. Här finns plats för 8 pratbubblor.)
- Listor har ibland fått alternativen markerade med abc osv. på så sätt kan också eleven svara med uppgiftens siffra och valt alternativ (abc osv.)

- Längre listor med ord står i en ruta med rutrubriken Word.
- Uppgifter med Draw lines har ersatts med att eleven ska kombinera svar. Eleven kan då svara med att skriva alternativen eller muntligt svara på uppgiften. Här finns också listorna numrerade så att eleven kan skriva ett kortare svar.
- Uppgifter med: Tick off right or wrong har ersatts med att eleven ska svara r för right och w för wrong.
- Korsord står som en lista med ord som eleven ska översätta. Efter varje ord finns en siffra som säger hur många bokstäver som det nya ordet ska ha.
- I uppgifter med självskattning, Self-assessment uppmanas eleven att svara med en bokstav så här:
  - o Osäker
  - lo Lite osäker
  - gs Ganska säker
  - s Säker
- Dessa sidor har ord med kursiv stil. De skrivs med versala bokstäver i textview.  
Sida: 17, 22, 75, 85, 102, 112, 117

## Sidspecifika förändringar

### 13

Challenge uppgiften är ändrad till:  
Write a joke.

### 16

Ordsoppan är ändrad till:

l e l e v e n t w e  
a p o l o v t w o k  
r o f i v e o a w t  
k r o w e r t e n w  
n i n e t l y e y e  
x o c a o n e a m  
f a s e v e n t m a  
e p o r w s s i x a  
l o f o u r m n o s  
v o v e i g h t a v  
t w a e t h r e e t  
e k t w e l v e m a

### 23

Uppgift 8 är ändrad till:

8 Work in pairs. Describe your scarecrow and listen to your classmate.

(Hitta på hur din fågelskrämma ser ut.)

Say it like this:

My scarecrow is wearing a black ...

### 33

I uppgift 3 uppmanas eleven att översätta den engelska texten till svenska. Om eleven tycker om att rita på ritmuff går det naturligtvis att göra det.

### 38

Uppgift 3 är ändrad till:

3 Addera talen och välj rätt summa!

Summor: 55, 72, 74, 84, 87

1. sixteen +five +twelve +twenty-three +ten +three +eighteen

2. twenty-seven +thirteen +fifteen
3. twenty-eight +eleven +seventeen +twenty-eight
4. nineteen +two +twenty-seven +fifteen +eleven
5. six +twenty-one +sixteen +eighteen +eleven

#### 41

Challenge uppgiften är ändrad till:

Think of a nice dinner. Write about it and tell your classmates.

#### 43

Uppgift 2 är ändrad till:

2 Solve the puzzle. (Varje bokstav är ersatt av ett nummer. Några bokstäver är ifyllda.)

ord 1: 22 18 9 12

ord 2: 11 l u 8

ord 3: 11 r o 10 9

ord 4: 11 l 7 c 12

ord 5: 26 r 8 8 9

ord 6: 10 21 18 14 8

ord 7: o r 7 9 26 8

ord 8: 22 u r 22 l 8

ord 9: 25 8 l l o 10

Notera att denna uppgift är svår att lösa utan en visuell överblick.

#### 57

Uppgift A är ändrad till

A Solve the puzzle. (Varje bokstav är ersatt av ett nummer. Några bokstäver är ifyllda.)

s 6 r 7 8 9

s 10 m m 11 r

a 10 t 10 m 8

12 7 8 t 11 r

Notera att denna uppgift är svår att lösa utan en visuell överblick.

#### 90

Ormen står så här:

orm: cucumberighthenosenoughamustardonioneed

**115**

Uppgift 2 är ändrad till

2 Solve the puzzle. (Varje bokstav är ersatt av ett nummer. Några bokstäver är ifyllda.)

Lägg till listan:

e 8 e

t o e

9 e 10

e a 12

14 o s e

13 14 e e

15 a 14 d

16 o o t

17 a 18 13

19 o u t 15

t o o t 15

16 i 14 10 e 12

Notera att denna uppgift är svår att lösa utan en visuell överblick.

**124**

Uppgift 2 är ändrad till

(Varje bokstav är ersatt av ett nummer. Några bokstäver är ifyllda.)

8 12 13 y

7 8 l y

9 12 a 17 y

11 7 n n y

11 7 m m y

s i l l y

s m 13 l l y

9 10 7 13 15 15 y

11 12 i 13 n 14 l y

Notera att denna uppgift är svår att lösa utan en visuell överblick.

## Till läsaren

I boken finns många teckningar. De står ibland i bildbeskrivningsfliken men oftast bara som ord i listor att jobba med.

Det finns en liten söt orange fågel i boken som ger dig tips. När den säger något står det Fågeln säger innan texten.

Några sidor har ord i kursiv stil. I textview står de med STORA bokstäver.

Det finns inget facit i boken.

Lycka till!



## Pedagogiska tips

- Om det är till fördel för eleven så kan text kopieras från e-bok textview och klistras in i ett word dokument. Lär eleven dessa kommandon så kan han/hon själv bedöma när det är enklare att arbeta i Word med en uppgift.
- Om eleven svarar i dator gör då en mapp i datorn namnad engelska, i den mappen gör du en mapp för den här boken. På så vis byggs en trädstruktur upp så att eleven själv kan hitta och spara sina dokument i.
- Läs igenom bildbeskrivningar innan ni läser och lyssnar på texter. De innehåller ofta ledtrådar om vad texten handlar om.
- SPSM Resurscenter syn håller kurser för lärare och svarar på frågor om att undervisa elever med synnedsättning. Kontakta dem för mer information [www.spsm.se](http://www.spsm.se), tele: 010-4735000

## Bildbeskrivningar

### Omslag

Teckning av en himmel där fåglar, fjärilar, flygplan, ballonger, böcker och två barn flyger.

### 14

Familjebild. Här finns: pappa, mamma, dotter, son, farmor/mormor och farfar/morfar.

### 20

10 tröjor i olika färger och tryck:

- gul och grön med en sköldpadda
- röd och vit med ett hjärta
- grön och vit med en fick
- svart och orange med talet 32
- vit och blå med ett moln
- brun och svart med en drake
- lila med en rosa bläckfisk
- blå och grön med en svart bläckfisk
- rosa med en gul smiley
- orange och svart med en robot

### 27

3 bilder

- En kille ger Becky en del av sina hörlurar så att hon kan lyssna.
- Becky räcker sin glass mot en annan tjej.
- Henry pratar med en farbror med hund.

### 35

6 djur:

kanin  
spindel  
hund  
orm  
hamster  
sköldpadda

**39**

Spanish omelette. Ingredienser: Tomater, gul lök, röd paprika, potatis, ägg, ost och ett rivjärn.

**42**

4 killar

- a) Ganska lång. Kort, ljust hår och blå ögon. Röd keps, grå luvtröja, jeans och svarta skor.
- b) Ganska lång. Kort, ljust hår och blå ögon. Gul keps, grön luvtröja, röda byxor och vita skor.
- c) Ganska lång. Brunt, lite långt hår och bruna ögon. Röd keps, grå luvtröja, jeans och svarta skor.
- d) Lång med bruna ögon. Röd keps, grå luvtröja, jeans och vita skor.

**45**

En kille och en tjej.

Killen har ljust hår och blå ögon. Han har på sig: en svart keps, en lila luvjacka, jeans och gula skor.

Tjejen har brunt hår och bruna ögon. Hon har på sig en vit hatt, en grön t-tröja, en röd kjol och vita skor.

**55**

Djur

- papegojor 12 st
- katter 6 st
- hundar 8 st
- ormar 5 st
- spindlar 6 st
- hamstrar 12 st
- kaniner 7 st

**67**

Julsaker

- julstrumpor 4 st
- kalkoner 3 st
- tomte 1 st
- julgran 1 st

julklappar 5 st  
julsäckar 2 st  
bok 1 st  
stuga med snö på taket 2 st

## 77

3 bilder, på alla bilder hänger Henry ut från fönstret.

1. Bredvid Henry står stegen och det är färg skvätt på honom väggen och marken.
2. Stegen ligger på marken och det är färg skvätt på Henry och stegen.
3. Stegen ligger på marken men det är inte färg någonstans.

## 81

Ett frukostbord med:

te, juice, mjölk

toast, smör, sylt,

flingor, socker, bananer, ägg

## 91

I ett röricht rum finns massor av saker.

- en flicka är under sängen
- på sängen ligger en kattunge och en hatt
- en häst står på en hylla
- cykeln står bakom lampan
- framför fotbollen finns en skateboard

## 93

Fåglarna är på olika ställen runt trädet.

## 97

Frukter och godis

godisklubbor 6 st

glasstrut 1 st

citroner 4 st

apelsin 1 st

bananer 2 st

vindruvor 1 klase

chokladkaka 1 st  
äpplen 3 st  
tuggummi 3 st

#### 104

Godis i en låda.

Apelsiner framför en katt.  
Böcker bakom jordnötter.  
Druvor på en stol.  
Glass bakom en sko.  
Godis i en sko.  
Bananer på jeansen.  
Citroner bredvid en hund.  
Äpplen under borden.  
Choklad på ett bord.

#### 116

Ett monster som jonglerar med 6 bollar. Monstret har:

4 ögon  
3 ben  
4 armar  
2 händer (ena paret armar har bara 1 finger)  
2 huggtänder

#### 119

1. hajtänder
2. dykskola
3. Cairns i nordöstra Australien
4. hajbur
5. en haj attackerar en dykare
6. svartspetsig revhaj

#### 130

I djungeln syns de här djuren:  
apa, björn

örn, elefant

groda, mus

räv, älg

snigel, orm

### 132

Djur: papegoja, orm, kanin, fisk, katt, hamster

### 133

Julsaker

julstrumpor 5 st

kalkoner 3 st

tomte 1 st

julklappar 3 st

julsäckar 1 st

bok 2 st

stuga med snö på taket 2 st

### 134

Frukter och godis

godisklubbor 2 st

glasstrutar 2 st

citron 1 st

apelsin 1 st

bananer 3 st

vindruvor 1 klase

chokladkaka 1 st

äpplen 1 st

tuggummi 3 st

### 135

Godis i en låda.

Apelsiner framför en katt.

Böcker under ett äpple.

Druvor på ett bord.

Glass framför en sko.

Godis i en sko.

Tuggummi på jeansen.

Citroner bredvid en hund.

Choklad under en stol.

Jordnötter bakom en hund.